

COVID-19

奧斯汀公共衛生部門繼續監測由一種新型冠狀病毒 (COVID-19) 引起的疫情，該病毒首次在中國湖北省武漢市發現。在中國湖北省武漢市發現。

人傳人的新冠肺炎 (COVID-19) 疫情已在全美擴散，在德州有證據顯示疫情已有急劇攀升的趨勢。

它是怎樣傳播的？

已感染病人向其他人傳染冠狀病毒最常見的傳播途徑是：

- 通過咳嗽和打噴嚏向空氣中釋放飛沫
- 密切的個人接觸，例如接觸或握手
- 接觸有病毒的物體或表面，然後在洗手前接觸口鼻或眼睛

症狀

經確診感染的病人有輕微至嚴重不同程度的呼吸系統疾病，並有：度的呼吸系統疾病，並有：

- 發燒
- 咳嗽
- 呼吸急促

如果你有這些症狀請立即與你的醫護人員聯絡：
去您的醫生辦公室或急診室之前一定要提前打電話，以防止任何潛在的傳播。

預防

預防感染的最佳方法是採取預防措施，避免接觸這種病毒，這與預防流感的措施類似：

- 要經常用肥皂和水洗手，至少20秒。如果沒有肥皂和水，使用含酒精的洗手液
- 避免用未洗的手接觸眼睛、鼻子和嘴
- 避免接觸患病的人
- 生病時呆在家裏
- 用紙巾捂住咳嗽或噴嚏，然後把紙巾扔到垃圾桶裏
- 清潔和消毒經常用手接觸的物體和表面

欲知更多信息，請訪問

www.AustinTexas.gov/COVID19



幫助預防疾病



咳嗽和打噴嚏時
用彎曲的肘部或紙巾遮擋



勤洗手
用肥皂和水洗手至少20秒



避免用未清洗過的手
觸碰臉部



生病時待在家裡
避免與生病的人密切接觸



AustinTexas.gov/Health

APH Austin
Public
Health
PREVENT. PROMOTE. PROTECT.

COVID-19 常問問題

(03/13/2020)

問：在 Austin，我是否有患 COVID-19 的風險？

答：由于越来越多的证据表明在美国发生了人傳人，因此目前 Texas 州普通大眾患上 COVID-19 的總體風險有所增加。

Austin 公共衛生部在 Austin-Travis 縣收到兩例 2019 冠状病毒病 (COVID-19) 的推定陽性病例。這是該地區首次確診的病例。據信這兩起病例都不是社區傳播的，這意味著該疾病並非來自他們接觸過的某個未知受感染者。[點擊這裡了解更多信息。](#)

如需了解 Texas 州確診病例數量的最新信息，請瀏覽 [Texas 州衛生服務部](#)。

問：COVID-19 檢測的進展如何？是否正在為 Austin/Travis 縣的個人進行檢測？

答：位於 Austin 的 Texas 州衛生服務部 (DSHS) 實驗室現在有能力完成 COVID-19 檢測。Austin 公共衛生部目前有一名或多名「接受醫學觀察者」，這意味著檢測正在進行中。這些並非確診病例。

個人如果出現下呼吸道疾病症狀（如咳嗽、呼吸急促），應諮詢其醫療保健提供者，他們將確定是否還有其他合理的診斷（如流感）。如果患者被認為符合病例的定義，您當地的醫療保健提供者將與 Austin 公共衛生部協商以收集樣本，供美國疾控中心或 Texas 州衛生服務部實驗室進行檢測。

問：為什麼不報告檢測數量或接受醫學觀察者人數？

答：Austin 公共衛生部每天研究約 80 種傳染病，其中包括對人員進行醫學觀察以及各種檢測。陽性病例確診後，我們將向公眾告知更多信息和詳情。關於 COVID-19 檢測：

- 檢測數量和接受醫學觀察者人數快速變化，等到發佈之時，總數的統計已然過時
- 私營醫療機構目前正在開展自己的檢測。要獲得準確的檢測總數，難度越來越大
- 不發布接受醫學觀察者人數符合 Texas 州衛生服務部的準則
- 各類商業實驗室現已啟動，要獲得準確的檢測總數，難度越來越大

問：Austin 公共衛生部對 COVID-19 採取了什麼措施？

答：Austin 公共衛生部與 Texas 州衛生服務部、美國疾控中心以及地方和區域公共衛生與保健機構合作，密切監測迅速變化的局勢。APH 制定了一個五階段計畫來協調 COVID-19 響應活動。我們目前處於**第 3 階段**：

- 第 1 階段：受監測人員

- 第 2 階段：接受醫學觀察者（檢測進行中）
- 第 3 階段：確診病例（無人傳人）
- 第 4 階段：有限人傳人（密切接觸/家庭接觸）
- 第 5 階段：社區中持續人傳人

APH 已在 Austin-Travis 縣接收到多例 2019 年冠狀病毒病（COVID-19）。有關更新的病例計數，請訪問 www.AustinTexas.gov/COVID19。

Austin 公共衛生部在 Austin-Travis 縣收到兩例 2019 冠狀病毒病 (COVID-19) 的推定陽性病例。這是該地區首次確診的病例。據信這兩起病例都不是社區傳播的。[點擊這裡了解更多信息。](#)

Austin 公共衛生部還啟動了我們的部門行動中心，以加強響應協調，為從國外返回 Austin/Travis 縣的居民提供症狀監測服務，並向醫療保健專業人員、企業、學校和公眾提供預防信息。此外，Austin-Travis 縣應急行動中心 (ATCEOC) 已部分啟動。在部分啟動的狀態下，Austin-Travis 縣應急行動中心建立了計劃團隊與聯合信息系統 (JIS)，以每天開會討論 COVID-19 的任何變化及影響。

Austin 公共衛生部還啟動了我們的部門行動中心，以加強響應協調，為從國外返回 Austin/Travis 縣的居民提供症狀監測服務，並向醫療保健專業人員、企業、學校和公眾提供預防信息。此外，Austin-Travis 縣應急行動中心 (ATCEOC) 已部分啟動。在部分啟動的狀態下，Austin-Travis 縣應急行動中心建立了計劃團隊與聯合信息系統 (JIS)，以每天開會討論 COVID-19 的任何變化及影響。

一支[專家諮詢小組](#)也已成立，這個小組由來自社區的十幾位醫生組成，囊括了傳染病、兒科、急診醫學和內科醫學領域的專家，以及來自高等學府和公立學校的醫生。該小組正在就人群聚集的緩解和預防策略制定相關的建議和指導。

問：如果患上了流感和 COVID-19 等疾病，有哪些措施有助於預防疾病傳播？

答：如果您患上 COVID-19 或疑似患上 COVID-19 或任何其他呼吸道疾病，請採取以下措施，以防止將疾病傳播給家人或其他社區成員。

- **待在家中，直到被告知可以離開：**COVID-19 的確診患者應採取在家隔離的預防措施，直到有關部門認定二次傳播給他人的風險較低。
- **就診前先致電：**如果您預約了看診，請致電醫療保健提供者，並告訴其您已經或可能患有 COVID-19。此舉有助於醫療保健提供者的辦公室採取措施，以防止他人被感染或接觸。
- 如果病情惡化，請監測症狀並立即就醫。
- **避免進入公共區域：**不要上班、上學或前往公共區域。
- **避免公共交通：**避免使用公共交通工具、拼車或乘坐出租車。
- **與家人分開：**將自己與其他人和家人（包括至親愛人）分開。
- **遠離他人：**盡可能呆在特定房間內，並遠離家中其他人。另外，您應該使用單獨的衛生間（若有）。

- **咳嗽和打噴嚏要遮擋：**咳嗽或打噴嚏時要用紙巾遮住口鼻。將用過的紙巾丟進有內襯的垃圾桶。
- **洗手：**及時用肥皂和水洗手至少 20 秒鐘；如果沒有肥皂和水，請用酒精濃度至少為 60% 的酒精洗手液清潔雙手。
- **避免觸摸：**不要用未洗的手觸摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- **對高接觸表面進行日常清潔：**高接觸表面包括櫃檯、桌面、門把手、浴室用具、廁所、電話、鍵盤、平板電腦和床頭櫃。

出現似冠狀病毒症狀且沒有保險及尚無確立的主治醫師的人群，請致電 **CommUnityCare512-978-9015**。CommUnityCare 將通過電話分類人群，然後將他們送到適當的位置。我們正在遵循 CDC 快速響應協議，並要求尚無確立的主治醫師的人員撥打上述電話而不是進入場所，以阻止任何可能的病毒傳播。

問：如果我開辦企業，並且需要關於緩解措施的信息，該怎麼辦？

答：如果您已計劃舉辦活動或聚會，請致電 3-1-1 或發送電子郵件至 EHSD.service@austintexas.gov 以諮詢相關問題。除非組織者可以向 Austin 公共衛生部保證其已制定傳染病的緩解計劃，否則**禁止舉辦超過 2500 人的活動**。

關於人群聚集以及活動和場館所需滿足的條件，如需了解更多具體信息，請參閱本網站下方的「針對活動組織者/場館」部分。

問：Austin-Bergstrom 國際機場如何與衛生夥伴開展合作，並為抗擊 COVID-19 做好準備？

答：Austin-Bergstrom 國際機場 (AUS) 與 Austin 公共衛生部、美國疾控中心及其他聯邦合作夥伴密切配合，以確保旅客的安全和健康。目前，美國疾控中心尚未將 Austin-Bergstrom 國際機場列為需要在檢查站進行額外檢查的機場，在出現新的發展狀況之前，預計機場運營不會受到影響。

就旅客的出入境情況而言，3 月也不是 Austin-Bergstrom 國際機場國內外遊客最集中的月份。此外，Austin-Bergstrom 國際機場的航班不會直接飛往 [目前被列為警告級別第 2 級或第 3 級](#)的任何國家/地區。

Austin-Bergstrom 國際機場在人流量高的區域（例如 TSA 檢查站之後）提供了洗手液站，並豎有標牌，介紹保持個人衛生的一般最佳做法。機場將繼續監控相關情況並在必要時作出調整。

問：什麼是新型冠狀病毒？

答：新型冠狀病毒是指一種以前從未發現的新的冠狀病毒。引起 COVID-19 的病毒與通常 [在人群間傳播的冠狀病毒](#)不同，它們會引起輕度疾病，如同普通感冒。

問：引起 COVID-19 的病毒如何傳播？

答：這種病毒最初是在中國湖北省武漢市發現的。最初的感染與野生動物市場有關，但是這種病毒現在正在人與人之間傳播。必須注意到，人傳人可能連續發生。一些病毒的傳染性較高（如麻疹），而一些病毒的傳染性較低。目前，尚不清楚該病毒在人群之間傳播的容易程度或可持續性。

問：COVID-19 患者會將疾病傳播給其他人嗎？

答：引起 COVID-19 的病毒是[在人與人之間傳播](#)的。COVID-19 患者可以將疾病傳播給其他人。因此，美國疾控中心建議這些患者在醫院或家中隔離（取決於他們的病情），直到病情好轉且不再具有感染他人的風險為止。

患病且症狀持續的時間可能各有長短，因此應在與醫生、感染預防和控制專家以及公共衛生官員協商的基礎上，根據具體情況決定何時解除隔離。該決定涉及考慮每種情況的細節，包括疾病的嚴重程度、疾病的跡象和症狀，以及對患者的實驗室檢測結果。

目前[美國疾控中心有關適當的隔離解除時間的指南](#)要求根據具體情況決定，需要滿足以下所有要求：

- 患者在不使用退燒藥的情況下不發燒。
- 患者不再表現出相關症狀，包括咳嗽。
- 至少間隔 24 小時對患者採集至少兩個連續的呼吸道樣本，且結果呈陰性。

解除隔離即視為沒有感染他人的風險。

問：因 COVID-19 隔離的人會將疾病傳播給其他人嗎？

答：隔離是指將接觸過傳染性疾病但尚未發病（出現症狀）的個人或人群與未接觸過傳染性疾病的其他人相互隔離，以防止疾病傳播。隔離通常在傳染病的潛伏期進行，潛伏期即人們在接觸病毒後病情發展的時期。對於 COVID-19，隔離期為從最後接觸日期起 14 天，因為 14 天是類似冠狀病毒的最長潛伏期。解除 COVID-19 隔離後，即視為認為沒有將病毒傳播給他人的風險，因為他們在潛伏期內未發病。

問：我該如何保護自己？

答：為防止包括流感和 COVID-19 在內的呼吸道病毒的傳播，請採取以下措施：

- 勤洗手，用肥皂和水洗手至少 20 秒。如果沒有肥皂和水，請使用酒精類洗手液。
- 不要用未洗的手觸摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 避免與生病的人密切接觸。

- 生病時待在家裡。
- 咳嗽或打噴嚏時用肘部或紙巾遮擋，然後將紙巾丟進垃圾桶。
- 對經常有人接觸的物體和表面進行清潔和消毒。

問：出門戴口罩是否有助於預防 COVID-19？

答：美國疾控中心不建議健康人群戴口罩來保護自己免受呼吸道疾病的侵害，包括 COVID-19。僅當醫療保健專業人員建議戴口罩時，才應佩戴。患有 COVID-19 並有症狀的人應使用口罩。這是為了保護他人免受感染。戴口罩對於醫護工作者和其他在封閉環境（在家中或在醫療機構）中照料 COVID-19 感染者的人來說也至關重要。

問：COVID-19 會引起什麼症狀和併發症？

答：目前報導的 COVID-19 患者的症狀包括輕度至重度呼吸系統疾病，包括發燒、咳嗽和呼吸困難。

問：是否存在高風險人群？

答：是的。與流感相似，年齡超過 70 歲和/或具有潛在健康問題（如心臟病、高血壓、慢性肺病和糖尿病）的人，因 COVID-19 引起嚴重疾病和併發症的風險更高。

問：如何消除與 COVID-19 相關的污名化現象？

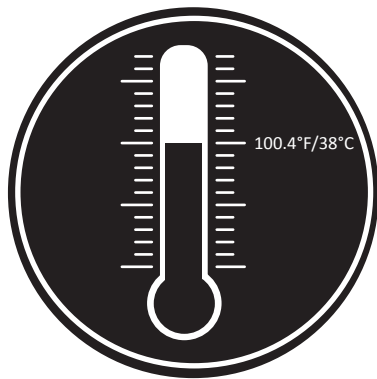
答：衛生官員強調，亞洲人攜帶冠狀病毒的風險與其他任何人並無差別。解釋病毒不針對特定種族或民族以及 COVID-19 的實際傳播方式，有助於消除這種污名化現象。

有關更多常見問題解答，請訪問 [CDC.gov/Coronavirus/2019-ncov/faq.html](https://www.cdc.gov/Coronavirus/2019-ncov/faq.html)。



注意！

健康警示



如果您出現：
發燒 (100.4°F/38°C)



咳嗽和呼吸急促



請立即致電 _____
而不要直接前往 _____

這些措施有助於預防疾病傳播